۲۷۳
نمره ۲۷۳ ایکنجی دوره

مدیر:
اسماعیل شمس
ادارەنین محلی ستارخان خیابانی

۳شنبه ۲۲ مرداد ۱۳۲۵

قیمتی ۵۰ دینار

آیلر		
	ایلیك	۱۲۰ ریال
۶	آیلق	۶۵ «
۳	«	۳۵ «
۱	«	۱۲ «

آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموقرات فرقه‌سنین اورقانیدر

قانون شخصی منافع اوزره تعبیر و تفسیر اولونمامالیدر

قانون، اجتماعدا یاشایان بیر خلقین فردی و اجتماعی حقوقینی تامین اولونماسی، هابئله اجتماعدا امنیت و انتظامین محفوظ قالماسی، افرادین خوشبخت و آسوده یاشاماسی ایچون خلق نماینده‌لری طرفندن تصویب اولونموش بعضی قواعد و انتظامات‌در.

قانون حقیقی خلق نماینده‌لری طرفندن تصویب اولوندوقدا دیمك اولار كه، خلقین اراده‌سی، اونون آرزو و آمالینی تامین ایدن بیر قواعددر بونا گوره‌ده لازم‌در كه خلقین اراده‌سی عمومی منافعی نظرده دوتماقلا برابر، اساس خلق منافعی اوزره اجرا اولونسون.

آذربایجان خلقی نجه ایللردر كه، آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین رهبرلیگی ایله سابق استبدادی حکومتی یخیب، گچمیش تهران حکومتی اونون حقلی طلباتینی یئرینه یئتیرمه‌دیگی ایچون آذربایجان مجلس ملی‌سینی تشکیل ایتدی. حقیقی خلق نماینده‌لریندن تشکیل اولونموش بو مجلس ایرانین گچمیش مجلس‌لری نماینده‌لرینین شخصی نفع‌لرینی حفظ ایتمك ایچون یوخ، بلكه بوتون خلقین منافعنی تامین ایتمك ایچون بیر پارا قانونلار وضع ایتمیشدر كه بو قانونلار حتی آذربایجاندان خارجده‌ده مؤثر اولوب، تهران حکومتی آقای قوام السلطنه ایش اوستونه گلدیکدن سونرا، اونلاری ایرانین باشقا یئرلرینده‌ده اجرا اولونماسینا تصمیم آلمشدر. نجه كی آذربایجان ایله مرکزی حکومت آراسیندا باغلانان قرارداد دا تهران حکومتی بو قانونلارین بوتون ایراندا حیاته کچیریلمه‌سینی تعهد ایتمشدر. پس بو او دیمك‌دركه آذربایجان مجلس ملی‌سینده قویولان قانونلار نه‌ینکی آذربایجان خلقینین بلكه بوتون ایران خلقلرینین حقوقینی، خوشبخت حیاتینی و آسایشینی تامین ایتمیش اولور.

اطرافدان بیزه یئتیشن خبرلره گوره گویا اطرافدا بعضی آداملار اوز شخصی منافعنی حفظ ایتمك. قانوندان جان قاچیرماق ایچون زارع ایله مالك آراسیندا قویولان قانون ویئر بولگوسی قانونی خصوصی شکلده تعبیر و تفسیر ایتمگه چالیشیب، بیله‌لیکله بو قانونلارین اجرا اولونماسی یولوندا مانع‌لر اوره‌تمگه جان آتیرلار. بوندان باشقا‌ده‌كی درکه بعضی مامورلاردا بو یولدا اونلارلا موافقت ایدەرك قانونلارین شخصی تفسیر و تعبیر اولونماسینا مساعدت گوستریرلر.

مثلا بعضی کند و قصبه‌لرده مالك‌لر زارع ایله راضیلاشماسی بهانه‌سینده منشئ اولاراق قویولان قانونی پوزماق و او قانوندان باشقا رفتار ایتمك قصدینده اولورلار.

اونلار بیله استدلال ایتمگه چالیشیرلار كه گویا مادامیكه زارع ایله مالك راضیلاشدی داها قانونی اجرا ایتمك لازم دگیلدر!

ها بئله بعضی بویوك، خاملار یئر بولگوسی حقینده قانوندان خصوصی تعبیر و تفسیرلر ایدیب، بیله‌لیکله قانونین اساسی منظورینی آرادان آپارماق و مین جور بهانه و عنوانلارلا قریه و حقیقی زحمتکشلره یئر ویرمه‌مك فکرینده اولورلار.

بیز بو کیمی شخصی منفعت‌لرینی گوزله‌ین و قانونلی ایاقلایان آداملاری خلق دشمن‌لری کیمی تانیریق چونکه خلقیمیزین حقوقینی، حیاتینی تامین ایدن بو قانونلاری مین جور حیله شرعیله راکد قویماق خلق اراده‌سیله مخالفت ایتمك و خلقین منافعنی اوز شخصی منافعی یولوندا ایاقلامالقدر. بلكه‌ده بو کیمی آداملار ظاهرا اوزلرینی موافق گوستریب باطنا دشمن‌لریمیزیله همفکر اولماق و بیزه مخالفت ایتمك فکرینده درلر.

بیز بو کیمی خائن الّلری کسه‌جیك و او مردار اللری اولکه‌میزدن ایشیکه تولایاجاغیق. بولگویه شامل اولان یئرلر اورادا اولان بوتون زارع‌لر و زحمتکشلر آراسیندا مطلق بولونملی‌در.

هابئله زارع ایله مالك آراسیندا قویولان قانون بولونمه‌ین یئرلرده هر هارا اولورسا اولسون ایسته‌ر ایسه زارع ایله مالك راضیلاشسین و ایسته‌ر ایسه راضیلاشماسین تمامیله اجرا اولونمالیدر.

هر کیم بو قانونلارین اجرا اولونماسی یولوندا مانع اوره‌دیرسه مالك زارع، دولت مامورو هر کس اولورسا اولسون قانون موجبنجه مجرم سایلیب مجازات اولونمالیدر.

بیزیم سووەت آذربایجانین افتخارلی پایتختی باکو شهرینده

تحصیلمیز و یاشاییشمیز

بیز ایران آذربایجانلی محصل‌لری سووەت آذربایجانین افتخارلی پایتختی باکو شهرینده تحصیل ایتمکدن اوتری ۹ - آی بوندان قاباق حرکت ایتدیك. بیزی باکو وجاغلارکن بویوك احتراملا استقبال ایتدیلر.

ایندی بیز بای تعطیل مناسبتیله اوز خواهشیمیز اوزره وطنیمیزه مراجعت ایتمیشیك، اونا گوره آرزو ایتدیم كه، اوراداکی درس و یاشاییشیمیز هر اطلاعاته محترم هموطنلریمی آشنا ایدیم

بیزیم یاشاییش ایویمیز ایکی مرتبه‌لی بیر عمارتدیر. بو عمارت یالنیز بیزه مخصوص‌در. بیز اوطاقلارین بویوك، کیچیکلیگیندن آسیلی اولاراق ۳ و ۴ و ۶ نفره‌دك بیر اوطاقدا یاتیریق. بیز محصللریمیز ایچون دەآیری اوطاق آیرلمیشدیر. هر محصل ایچون خصوصی کرموت و هر اوطاق ایچون عالی آینالی شقاف و یالتاز آغاجی واردیر.

یاشادیغمیز عمارتین ایچریسینده بیزدن اوتری مخصوص حمام واردیر و سوموز ایسه شهرین یاخشا عمارتینده اولدیغی کیمی لوله کشلیکدر. یاشادیغمیز عمارتین بوتونلوگینین و خصوصیله اوطاقلاریمیزین نظافتینه و تمیزلیگینه انسانی اوزلرینه جلب ایدەجك‌در فکر ویریلیر.

خوراکیمیز خانەمیز عمارتیمیزین ایچریسینده‌در و بیزیم ایچون ملیمیزدن آسیلی اولاراق شرقی و غربی خوراکلر حاضر ایدیلیر.

یئمك برنامه‌میز عبارتدر: سحر ساعت ۷ ده صبحانه، گون اورتا ساعت ۱۲ - ده ناهارا داپاق، ساعت ۳ گون اورتادان سونرا ناهار آخشام ساعت ۷ ده مربا ایله چای و گیجه ساعت ۱۰ - دا ایسه شام ویریلیر و هر شخص ایچون مین جیره قویولدیغیندان یئمكدن آرتیق لاماسیله تامین اولونوروق بیزه بیر پاراقلیق ایدن اینجیلر.

بیزیم طالبت فرما زحمتلریمیزه دقت و نهایت احترام گوستریردیلر

بایرام گونلرینده بیزیم ایچون معارف و خارجی‌لر تظلیك طرفیندن عالی ضیافت مجلسی تشکیل اولونوردی بو ضیافت مجلس‌لرینده بیزی حرمتلی و صمیمی بیر قوناق کیمی قارشی - لایاراق سووەت اتفاقیله ایران آرا

بقیه‌سی ۲ نجی صحیفه‌ده

داخله خبرلری

شبسترده یئر بولگوسی

شبسترده خالصه و مصادره اولونان ۵ کندین ۹۷۸ هکتار اکینه‌جك یئری ۲۴۳۵ نفر کندلی آراسیندا تقسیم ایدیلمیشدر. بو محالدا یئر بولگوسی دوام ایتمکده‌در.

دمیریول اداره‌سی طرفیندن

مردادین ۱۹ یندا تبریز دمیریولی واغزالیندان ۲۴ ساعتین هرخیننده ۲۹ واغون اولنی حرکت ایتمیشدر.

مراغه‌ده

خصوصی مخبریمیزدن:

۱ - همکارلار اتفاقینین مراغه‌ده تشکیلاتی یاخینده سه شنبه گونی تشکیل تاپدی، جلسه آچیلدیقدان سونرا، ناطقلر طرفیندن، همکارلار اتفاقینین سیاسی و اقتصادی جهتلری بارەسینده و تبریزده‌کی عمومی قونفره گیدیشاتی و قرارلاری خصوصینده نطقلر ایدیلدیکدن سونرا، كه چکنده مراغه همکارلار اتفاقی تشکیلاتینین وسطانه‌سی ایچون ۷ مادەلیك بیر قرار صادر اولوندی.

مشروطه بایرامی مناسبتیله گلن تبریکلر

خلخال، مشگین، میانا و آستارادان ایستر مکتوب و ایستر سه تلغرافلار واسطه‌سیله محلی فرقه میتنقلر اهالی و ادارەلردن تبریزده مرکزی قومیته‌یه، ایالتی انجمنه و والیلیگه حرارتلی تبریکلر تقدیم ایدیلمیشدر.

یاسمیج و بوستاناوایا فلاحت ماموری تعیین ایدیلدی

ایندی‌یه قدر یاسمیج و بوستاناوا محاللاریندا فنی فلاحت ماموری یوخ ایدی. بونا گوره‌ده مرداد آیینین ۲۱ سنده آذربایجان فلاحت اداره‌سی طرفیندن یاسمیج و بوستاناوا محاللارینین فلاحتی ایشلرینه باخماق ایچون فنی فلاحت ماموری تعیین ایدیلمیشدر.

خلخال و تبریز اطرافیندا یئر بولگوسی

خلخال محالیندا مصادره اولونموش و خالصه کندلریندن ۲۴ ینی ۴۱۹۱ هکتار اکینه جك یئری ۳۹۲۴ نفر و تبریز اطرافیندا ۲ کندین ۳۶۵ هکتار یئری ۹۹۹ نفر کندلی آراسیندا تقسیم ایدیلمیشلردر.

ا. ش

۱۵ - نجی دوره مجلس انتخاباتی بارەسینده مسکو رادیوسینین اظهاراتی

یالنیز ایران آزادیخواهلارینین فعالیتی سایه‌سینده ایران ملتی قارداش قانی تورکمکدن قورتولدی و آذربایجان مسئله‌سی مسالمتله حل اولوب، گچمیش کابینه‌لرین بیرطرفلی سیاستینه خاتمه ویریلدی.

ایران خلقی مملکتینه لازم اولان اصلاحاتی یالنیز ۱۵ نجی مجلسدن ایستیایدیر. بو مجلسین اوموقع صلاحیتی واردر كه ملتین ترقیسی یولوندا ایشلیه و بوایش اوموقع عملی اولار كه، انتخابات كاملا دموقراسی اصولیله انجام تاپا: ملت آزاد صورتده اوز وکیللرینی انتخاب ایدیب، خلقین حقیندن دفاع ایتمگه لایق اولانلاری مجلسه گوندرمك ایستیندەدر. بوتون ایران خلقی بیلیر كه گچن دوره انتخاباتی نه ترتیبله عمله گلدی، کیملر انتخاب اولوندولار و انتخابات نه وقتده نه‌جیلر اولدی.

بو مجلس ایرانا اوز ویرن مشکلاتدن هیچ بیرین حل ایده بیلمه‌دی. ایران مملکتی بو موقع تاریخده ان چتین دورەسینی طی ایدیردی.

۱۴ نجی مجلسین نماینده‌لری ملته هیچ قسم رابطه‌لری یوخ ایدی وملتین حقیقی نماینده‌سی دگیلدی. بو نماینده‌لر اوز موقعیتلریندن و مقاملاریندان سوء استفاده ایدەرك ملت مالینی سالماقا باشلادیلار، اوز اوملارینا بویوك مقاملار ویریلر و ملی صورتده خارجی‌لرین ایرانین ضدینه اولان تاثیرلرینی اجرا ایتدیلر.

ایران ملتی‌نه خارجیلر مزدوری سید ضیاء الدینی و ممدا ایران مرتجعی دشمنین اوز و کیلی حساب ایتمیردی چونکه بونلارین اوزیندن ماسکالاری دوشوب رسوا اولمشدیلار.

تصادفی دگیلدی كه ۱۴ نجی دوره مجلس اسفند آیینین ۲۰ سنده اوزینی آبروچی حیاتینه خاتمه ویریر كن ایران خلقی بیر آسوده نفس چکدی

بو مجلس اورتالاردان ۵ آی گچیر بو مدتده ایراندا بویوك دگیشیکلیکلر عمله گلیبدیر، دیمك اولار كه ایران ملتی دموقراسی یولونا قدم ویرمالیدر ایران مرتجع‌لری هابئله خارجی مرتجعلر نه‌قدر بو سیاسی ترقیاتی انکار ایتمك ایسته‌سه‌لرده باخارا بیلمیه‌جکلر چونکه ایران آزادیخواهلاری اوز فعالیتلرین گوستریب و مرتجعلرین یارالماز ایشلرینه كه ایرانی اصلاح اولمیان مشکلاته دچار ایدیردی خاتمه ویریرلر ایران خلقی آچیق صورتده بیلیر كه، ایراندا بیرلیك هر طرفدن باخشیلاشماسی هابئله ایرانین ترقیسی یالنیز دموقراسی اصولیله عملی اولا بیلر. ایراندا دموقراتیك حرکتین ملی صورتده ایشه باشلامالاری، ایش قانونینین تطبیق و مرتجعلرین سیاسی و نظامی ایشلردن قوولماسی ایرانلیلارین ان بویوك آرزولاریندان ایدی. ایران ملتی یالنیز آزادیخواهلارین فعالیتی سایه‌سینده قارداش قانی تورکمکدن قورتولدی و آذربایجان مسئله‌سی مسالمتله حل اولوب، گچمیش کابینه‌لرین بیر طرفلی سیاستینه خاتمه ویریلدی.

بو اقدامات‌لارین عالی نتیجه‌لرینده ایندی گوروروق بیر گون ایران وطنپرستلرینه آیدین‌در كه کیم اونون دشمنی و کیم دوستی‌در.

ایندی ایراندا بیر نفر یوخدر كه امپریالیسمین ریاکارله و عوام آلداتان سوزلرینه اینانسین. داها بیر آدم قبول ایده بیلمز كه، انگلیسلر ایران استقلالینین طرفداری درلار بیر صورتده كه اونلارین دیدیکلری عملیله بیر دگل. انگلیسلر ایران استقلالینین طرفداری اولسالارلا خلیج فارسا جنگی گمی گیروب جنوبه قوشون چیخاردیرلار. انگلیس گمی‌لرینین خلیج فارسدا نمایش ویرمه‌لری ایراندا و هندوستاندا اختشاش عمله گتیردی. سیاسی محافلده بو ایشی بویوك دولت طرفندن کچیك دولتی زورلیق ایتمك آدلاندیریرلار.

انگلیس دولتینین عراقلا باغلادیغی معاهده‌یه استنادی دوزگون دگل بلكه کامل صورتده اساسسیزدر بیرحالدا كه انگلیس عراقدا سحاریه خطری اولمیان زماندان باشقا دیگر وقتلرده عراقا قوشون چیخاردا بیلمز.

روزنامه‌لر یازیرلار كه انگلیسلرین بو ایشی یئنی تشکیل اولان کابینه‌نین عکس العملی‌در. انگلیس دولتی بو عملیله ایران مرتجعلرین جرئتلندیرمك و اونلارین آزادیخواهلار علیهنه تحریك ایتمك ایستییر. ایران مرتجعلری ایسه خارجیلره دایاناراق آزادلیغی بوغماق منظوریله فعالیته گچمیشلر. بو مرتجعلر آزادیخواهلاری محو ایتمك و قتل و غارت دسته‌لری تشکیل ویرمك ایچون چوخلی پوللار خرجلیرلر مثلا تیچه گون قاباق ایراندا اکینچی‌لرین نهضتینین قاباغین آلماقدان اوتری سید ضیاء مریدلرینین سیاستیله مالکلر اتحادیه‌سی تشکیل تاپدی.

کرمانشاه ایسه کارگرلر نهضتینین قاباغینی آلماق منظوریله ۹ نفر همکارلار اتفاقی ایشچیلریندن حبس ایدیلیر.

مرتجعلر سون درجه عدالته ایحتیاجلارکندا قالیق اولماق ایچون چالیشیرلاردا اولار اونلار ملتیارا‌ده سینین خلاقینا اولاراق، مفاعی نماینده‌لری مجلسه یئتیرمك ایسته‌ییرلر. ایران آزادیخواهلاری ایسه دموقراتیك قوەلرین اتحادینی محکملشدیریب، ایران استقلالینی حفظ ایتمك و ایراندا ترقی ویرمك یولوندا بیگانه وسیله، بیلیرلر.

آذربایجان

بیزیم سووت آذربایجانین

اول صفحه‌دن بقیه

سینده اولان دوستلارین محکملنمه‌سینی و بیز جوانلارین اوخوسوب تربیه‌لی و علملی جوانلار اولماغیمیزی آرزو ایتدیکلرینی دفعه‌لرله بیلدیرمیشلر.

بیزیم یاتاق و گئییمک مسئله‌میز ده اولدوقجا آرتیق فکر ویرلیر. هر فصله مخصوص موسمی پالتارلار ویریلیر. بیزه عالی پارچادان پالتو، کوت، شلوار، آلت پالتارلاری، یورغان، دوشک، جوراب، قالوش و اوز پالتار و باشماق ویریرلر. چیرکلی پالتارلاریمیزی مرتب سوروب‌یویوب و اوتولویوردیلر عین‌زماندا رخت‌خوابیمیزین اوزلرینی‌ده تیز ـ تیز یویوب عوض ایدیردیلر.

بیزیم یئمکلریمیزین یاخشیلیغینا و یاغلی قسمتیمیزین دعوتلی اولماسینا معارف، صحیه، خارجی ایشلر ناظرلیگی و اهلی تعمیریمیز طرفیندن تیز ـ تیز یئتیشیلردی. اونلارنک ... بیزیم اوطاقلاریمیزا گلیب و حالیمیزی سوروشوب دییردیلر:

«بورا سیزین ایوینیزدیر، نه کیمی احتیاج و آرزولارینیز واردیر اوتانمایب دیین بیز، الیمیزدن گلنی مضایقه ایتمه‌یه‌جه‌ییک». اونلار بو سوزلری دفعه‌لرله دییردیلر.

البته، بو حسن‌توجه‌ین و دعوتین سایه‌سینده بیزدن اوتوری هیچ بیر شئی اسکیک دگل ایدی و اگر اولسا ایدی ده، دییردیک و اونلاردا تیز. لیکنه یئرینه یئتیرلمه‌سینده توجه ایتدیردیلر. ناخوشلایان یولداشلار. بیمیزدان کامل دقت وجدیتله پرستارلیق اولونوردی و اونلاری یاخشی ایوینیزده، و یا اینکه مریضخانه‌لرده طبابت ایدیردیلر.

یوخاریدا دیلن‌شئیلک و گئیمکدن باشقا بیزه سووت محصللری کیمی حقوقدا ویریلیردی.

یاشاییشیمیزین حددن آرتیق یاخشی اولماسی، بیزیم درسلریمیزی اولدیغی کیمی اخذ ایتمگیمیزه‌سبب اولموشدی. درس قسمتلریمیزه گلدیکده ایسه بئله ایدی:

حرمتلی هم‌وطنلریمیزین یلدیگی کیمی متفور صدرالاشراف حکومتین عدم موافقتی نتیجه‌سینده بیزیم باکی‌یا حرکتیمیز درس ایلینین باشلانغیجیندان ایکی آی سونرا ممکن اولدی. بیز باکی‌یه چاتاندان سونرا ویریلن گوستریشه گوره یئرلی محصللر کیمی کونکور ویرملی ایدیک. اونا گوره‌ده بیرنئچه سووت معلملری بیزیم ایله مشغول اولوب و بیزه لازمی قدر قاباقجادان کمکلیکلر گوستردیلر. بیر نئچه گوندن سونرا داخل اولماق امتحانی گیردی و بیزیم عالی مکتبلره قبول اولونماغیمیز وقت، پروگرامدان بیر قسمتی کئچیلمیشدی. بیزیم هرنئچه تکیمیزین آرزوموزا گوره مهندسلیک، حکیملیک، دواسازلیق و حقوق فاکولته‌لرینه داخل اولدوق.

درسلریمیز عمومیتله ایکی قسمتدن عبارتدیر. تئوری (نظری) ویراتیک (تجربه) بوتون درسلر آذربایجان دیلینده کئچیلیردی.

بیزیم، درسه گئچیکدیگیمیز سووت آذربایجانین القایمیا ... اولسا دیهیر اچون درس

هرائلی بیزدن اوتوری بیر آز آغیر ایدی. بو چتینلیگی آرادان قالدیرماق اچون رسمی درس ساعتلریندن علاوه مشورلیت ساعتلری معین ایتدیلر که، ساعتلرده بیرلشتی یاخشی اویرنیمده کئچیریلیردی. هر وقتدا حرمتلی پرافسور، معلمه و معلملریمیز بیزیم درسلردن قاباقدا دوشمگیمیزدن اوتوری اوقدر سعی و زحمتلره متحمل اولدیلار که، آز مدتده اوزوموزی قاباقجیل شاگردلره یئتیردیک و بونلادا علاوه درس ساعتلرینه احتیاج قالمادی. فقط روس دیلی اوزره ایل آخرینا قدر علاوه ساعتلر کئچیریلیردی.

بیز اوزوموزده روس دیلی اوگرنمکدن چوخ مراقلانیردیق، اونا گوره که، روس دیلی آزی چوخ زنگین و گوزل اولماسی و بیزیم گلجکده قیمتلی و دگرلی استفاده منبعلریمیز روس یازیچیلارینین و عالملرینین ثمره‌لی اثرلرینده اولاجاقدیر. بوسببدن‌ده روس دیلینی بویوک هوس و روح یوکسکلیکی ایله اوگره‌نیردیک. فنی درسلریمیزین تجربه ساعتلری دارالفنون و انستیتولارین اچه‌سینده اولان دنیانین اهمیتلی لابراتوارلاردا، بویوک تشریح خانه‌لرده، موزه‌لرده و مهندسلر اچون کارخانه‌لرده کئچیریلیردی.

استراحت ساعتلرمزی ایسه یاشاییش ایویمیزده اولان پیانو و باشقا موسیقی آلتلری ایله مشغول اولماقلا، خصوصی قرائتخانه‌میزده، سینمالاردا تیاترولاردا، ورزش میدانلاریندا مدنیت ایولرینده، شهرین مختلف باغ و پارکلاریندا، دریادا قایق‌سورمکده و باشقا مدنی اگلنجه‌لرده کئچیریلیردی. هئچ‌وقت سووت حکومتینین بیزیم بارمیزده آتالیق‌اوغولاایتمه‌یین محبتلرینی گوسترمه‌سینی و عزت و اکرام ایله مهمان‌نوازلیقینی و سووت خلقلرینین قان ایسی‌لیگینی، خصوصا آذربایجان معارف ناظری آقای میرزا ابراهیموف، خارجی ایشلر وزیری آقای علی‌یف و یاشاییش ایویمیزین مدیری آقای نوری‌یف و مکتب مدیرلریمیز و شرفلی پروفسور و معلملریمیزین زحمتلرینی اونوتمییب و اوزوموزی اونلارین قارشیسیندا ایندی اولاراق سعادتمیزدن اوتوری منتدار ساییاجاییق.

بیز بیر نئچه گوندن سونرا تعطیلاتیمیزین قورتارماسینا گوره، هرفی انسانلار اولکه‌سی اولان سووت اتفاقینا قاییدیب و تحصیلاتیمیزا ادامه‌ویره‌جه‌ییک.

بیز ایران آذربایجانی بالالاری گونش قدر پارلاق اولان سووت مدنیتیندن سووت خلقلرینین حسن توجه و عالی جنابلیقلاری سایه‌سینده استفاده ایدیب، خلقیمیزین سعادتی اوغروندا فداکار خدمتچیلر اولاجاییق. یاشاسین ایران ایله سووت اتفاقی آراسیندا اولان پولاددان محکم دوستلیق!

یاشاسین مدنیت وسعادت اوجاغی اولان قهرمانلار اولکه‌سی سووت اتفاقی!

باکو طب انستیتوتینده تحصیل ایدن ایران آذربایجانلی محصللریندن

محمود بهرامی

آذربایجان ادیبلری

وطن حقنده

عبداله شائق

وطنه عودتیمده

ای بولایق کور، دره، صحرا، چمن!
بو گوردوگوم سن میسن، آه ای وطن؟
کوناوم آچیلادی ینه گوردوم سنی،
بو اولو اجدادیمیزین مدفنی!
قاچ سنه دیر دوبه‌دوش ایدیم هجرینه،
آچ قولونی، آچ، سنه گلدیم ینه
عمرین ایلک شربتینی ذوقله،
دادیردان هپ سنین اونو شوقله.
داغلارینا ایشته چوجوخلوقدا یك
دیرمانا راق توپلایر ایدیم چیچك.
کور چایی‌نین داتلی، گوزل نغمه‌سی
سنلارینین وحشی، فقط خوش سسی ـ
نینین اوخوردی مه، آه ای وطن!
من یئنیگیمده داها یاورو ایکن...
شفقت مادرله او دم شاد ایدیم.
درلی اویونجاقلارا معتاد ایدیم.
آنده جکیم، سوپله شوحزنین ندن؟
آنلاما زایدیم که ندیر غم، محن
غملر ینه یاسینه یوق طاقتیم،
قولـلارینی آچ منه یورد محنتیم!
آلدیمی بیر غم؛ قوشاراق شبهه یوخ
آننه سنه هپ سیغینیر هر چوجوق

§§§§

داغلار سلطانی

گوزل اولور بو یئرلرین سحری
منجه واردر دنیالارا دگری
قوشلار اوخور صبا آچار گللری
آلیر باشقا بیر لطافت هر یئری،
بو یئرلرین سلطانی در چوبانلار،
هم بکیدیر، هم خانیدر چوبانلار.

§§§§

گوزل اولور بیزیم ائلین یایلاغی
گل‌چیچك دیر بو یئرلرین اویلاغی
بیر جنت دیر هر یاشیل بیر بوجاغی
دورنا گوزی کیمی واردر بولاغی
بو یئرلرین سلطانیدر چوبانلار،
هم بکیدر، هم خانیدر چوبانلار

§§§§

سرین ـ سرین بولاقلاردان سو ایچر
کسر، ییر، گوك قوزولاردان سئچر
عمری بئله گوزل یئرلرده کئچر.
اوت چیچکلر سولونجا دورماز کوچر،
بو یئرلرین سلطانیدر چوبانلار،
هم بکیدر، هم خانیدر چوبانلار.

§§§§

یازیچیلارا

ادارمیزه ولریلن مقاله و شعرلر هیچ‌وجهیله دالی ولریلمه‌یه‌جکلر

صمد صباحی

ایکی بویوك قونسرت

مرداد آیینین ۱۷ ـ ۱۸ ایندده آذربایجان دولت تیاتری بناسیندا سووت اتفاقینین گورکملی موسیقی استادلاریندان لنینگراد دولت عالی موسیقی مکتبی مدیری، لنکدار اینجه صنعت خادمی، پروفسور پاول سره‌بریاکوف، عموم اتفاق اوخویانلار مسابقه‌سینین جایزه‌لیسی گورکی ویتوقرادارف و سووت اتفاقی لنین نشانلی بویوك تیاترین قونسرت‌چیسی (قونسرت استادی) میخائیل منوچهرمکینین اشتراکیله تشکیل ایدیلمیش قونسرتلر بویوك موفقیتله قارشیلاندی.

ماهر صنعتکار پاول سره‌بریاکوف طرفیندن رویالدا ایفا اولونان قلاسیق موسیقی اثرلریندن شوپن‌دن «مهتاب ترانه‌سی»، شوپن «۳ نمره‌لی بالاد، مازورقا، پولونز، چایقوفسکی‌دن «رومانس»، ایمقرابندن «ناتود»، راخمانینوفدن «تازی»، لیستدن «رقولتو» اوپه‌رالسیندان «تنازی و سایر پارچالارین جذبه‌دار آهنگی انسانی والح ایدیر و آیریلماز سوره‌ده صحنه‌یه باغلایردی. استعدادلی صنعتکارین ایفا ایتدیگی زنگین قلاسیق اثرلر پاول سره‌بریاکوفون سیماسیندا بویوك زیروه‌لره اولان قهرمان روس خلقینین داهی صنعتکارلارینین لیاقتلی گوردوك.

بونا گوره‌ده تماشاچیلار اونون ایفا ایتدیگی هر موسیقی اثرینی آلقیشلارلا قارشیلایردی.

قونسرتین ایکنجی حصه‌سینده چیخیش ایدن عموم اتفاق اوخویانلار مسابقه‌سینین جایزه‌لیسی گورگی ویتوقرادوف، رویالدا سووت اتفاقی لنین نشانلی بویوك تیاترین قونسرت استادی میخائیل منوچهرمکی‌نین مشایعتیله مرکزی و دولتی قلاسیق ماهنیلار ایفا ایدیردی.

ویتوقراد اوپرین اوخودوغی ماهنیلار ایچه‌رسینده ریمسکی قورساقوفدان «سادقو» اوپه‌راسیندان هندلی قیزین آریاسی، آرنسکی‌دن «رفائیل» اوپه‌راسیندان صحنه آراقاسیندا اوخویانین ماهنیسی، چایقوفسکیدن «یئرسینیله‌ اوتوردوق» و «بیر گئجه‌ده ایستردیم» دونیستیدن «محبت شربتی» اوپه‌راسیندان آریا خصوصیله دقت جلب ایدی.

استعدادلی سووت صنعتکارلارینین تبریز تماشاچیلارینین قلبینده یاراتدیغی سیلینمز خاطره‌لراکی صمیمی اولدو سووت و ایران خلقلری آراسیندا مدنی علاقه‌نین پارلاق نمونه‌لری کیمی ابدیلیك یاشایاجاقدیر.

بوستان آباد مسافرتیندن بیر خاطره

بیز پلو یمیشیك ؟!...

اسماله بیر چوبوق دولـدور ... باخیبا گلن قضا و قدری ... نقل ایدیم.

من تولدمن تولموش بیر حالتده ایالا قالخیب هراتین سویوقلیغنا باخمایب هر نه جور ایدی تولویه قوت ویریب هدایت ایله باشلادیم دی بو کندده، دی او کنده گیتمگه. گاه بوراداکی اوراداچول پالاسی دوشوب یولداشیم هدایتده کندلیلری باخیبا یئب صحبت ایدیردی منده اویوروـ لاندا اونا سس ویریب اورادان بورادان سوزی گتیریب بیربیرینین اوجینه باغلایردیق. اوندان بیرشئی چیخیردی که کندلیلر اونی ایسته ـ بیر و دوغری مین سوروشان بیزده اونی سوویریك اونلار بیزیم سوزلریمیزی بویوك سئوینج ایله قارشیلا ـ یئردیلار بیز هر یانا چونجوردیك کنده لردن، یئتنلر ترتیب ویریب کندلی دردینه قالان آداملاری تاپیب ایش اوستونه گتیریردیك بوستان آباددان دونموش قرچمن و تیکه داش و باشقا اورا تابع اولان یئرلری چرك و کاغذدان تمیزلیب و الك قیر ایده‌ندن سونرا مین زحمت و مشقتله بیز اوتوموبیل اله سالیب آلان بیر آغوش معالیتا گیتمه‌گه اوز قویدوق بیزیم بو سیندیگیمیز ماشین بیرایکی قدم گیتمه‌میش یئنی اولدی. دوز دوزانه ییتیدیکدن سونرا حین چوخیله بیر ایتك کرایه لیب آختاما یاخین اوزوموزی مهربان کندینه سالدیق.

مختصر سوزین قیساسی بیز گیده الك قهرالیزه. آلیب تومنگه باشلادیق ازقضا رضاقلی آدلی بیرنفر مجل اولمیان آداملار کیمی قاچاق

حالدا تولوزنه بیر آدتوییب و سیر اعمال ایله‌میشدی بیز یئتیشك همان ایشینین یاسی آچیلدی و قرار اولدی بو آدام بوستان آباده گلیب اوزینی علی اکبره معرفیك ایتسین بیز مهربان‌دان یئتیشیب دیمه اوندا اکبل گیت بوستان آباده و علی اکبری گورمه‌میش اوزیری تبریزه سال، مختصر یولداشیم بئاله سونرا منه نقل ایله دی که، رضاقلی یئتیشك همان جور گئنی یئره چالیب ملد و یاد ایتمگ که، اناندی کندلی اوغلی کندلیلر بیزیم ایویمیزی داغیتدیلار. یعنی: سن تولـه‌سن! مهربانا یئتیشك همان پلو یئیب پاك ایشلری یاندیردیلار.

من بو سوزی ایشیتمك همان الیمی دیشله‌دیم چوق فکر و خیالدان سونرا هدایته دیدیم هدایت!! نامرد اوغلی نامرد! گوروسن؟ اجیمیز، تپیلمه‌گی بس دگول بیزه پاپوش تیکمه کیمده ایسته‌ییر یاها اخماق اوغلی آحداق بیزی گیته قرادلار کیمی اوز عالمینده حساب ایدیرمیش ها؟... ایندی قارداش بعضی تولونه یرده ویرانلار اوزلر ـ یئنده کی یرده‌لی ساخلایانا او قدر جید وجهده ایدیرلر که گویا کشف حجاب اولمایب هر ایشچی‌ده یئر آد قویورلار. گوردوکلری ایشلری بس دگیل، قاباقدان گلیك ده ایدیرلر، لکن بو پرده‌لری اونلارین اوزلریندن قرقیمیز گوتوروب و اونلارینجه که‌واریدیلار خلقیمیزه قاییده یریب و خلقیمیز ماوزه دنیایه گلمیش بیر خلق اولدیغی اچون اونلارا ایلدیریم ویلك و الیرینی گولا گوسا آنلاق الیر.

غفار کندلی «مریحی»

اداره میزه

گلن مقاله لرین خلاصه سی

آقای دکتر سمره میدیا (ساغلاملیق جبهه سینده خلق مبارزه ایشالیدر) عنوانیندا یازدیغی مقاله ده خلقیمیزین ساغلاملیغی اوغروندا شهریمیزین نظافتی نین لایقنجه رعایت اولماسینا اشاره ائدمرك صحیه اداره سی نین خارجی سینده اولان وظیفه لرین انجام وئرمه سی ایچون خلقیمیزین ده کومك لیك ائتمگینی قید ائدیر.

آقای ایروانیان ایران آزادلیغی و بو آزادلیغین حیاتا کیچمه سی ایچون آذربایجان خلقینین گوستر. دیگی تاریخی قهرمانلیقلاری قید ائدرك گوستریر که آذربایجان ایران آزادلیغینین ضامنی اولدوغوندان داها آرتیق داها جدیتله چالیشما لیق حکه ۱۵ نجی دوره مجلس سیچگیلرینده، مجلسه خلقیمیزین دردینی قانان آزاد یخواه آدملار منتخب گوندرمك، بیر داها مجلس سنندلرینی ارتجاع و استعمار دلاللارینین دوتماسینا یول ویرمه مه لیك.

آقای علی اکبر پاکمانت. کیچمیش گیچدی، سعادت گلجك نسل ایچون تامین اولمالیدر سرلوحه لی مقاله سینده کیچمیش قانونسیز. لیقلار و قانونین اویونجاق بیر حالا سالینماسینی گوستریر.

۱۲ شهریورده یارانان شانلی دموکرات فرقه میزین رهبرلیگی ایله ۲۱ آذرده یارانان ملی نهضتمیز سایه سینده قانونسیزلیق، دیکتاتور. لیق تمایله آرادان گیدوب خلقمیز خوشبخت یاشاماغا باشلادی.

بیزده بوندان سونرا بو آزاد. لیغیمیزی حفظ ائتمکه بیر نفر کیمی حاضریق. گله جك نسلمزین سعادتی ایچون وار قوه میزله چالیشمالیق.

آقای میرعلی اکبر طباطبائی مشروطه. نین ۴۲ نجی ایل دونومی مناسبتیله آذربایجان خلقینین تاریخی مبارزه. سیندن بحث ائتمیشدیر. بو مقاله ده ۴۲. ایل بوندان قاباق مشروطه اوغروندا آذربایجان خلقینین ائتدیگی مبارزه سیندن لرینه اشاره ائدمرك مشروطه اعلا. نیندا بیرچوخ تاریخی حادثه لری قید ائتمیشدیر.

سواد سیزلیغی لغو ائتملی لییك

آقای ولی زاده پوخاریداکی عنواندا یازدیغی مقاله ده قید ائدیر که هر ملتین مدنیت لشمه سینه عمده سبب اونون مطبوعاتیدر. سونرا مطبوعاتن وظیفه سیندن و هلارا داپانسا راق ایران خلقلرینین ساوادسیزلیغی اوغروندا اساسلی دولیلی شرح ویرمکله سوادسیزلیغی لغو ائتمك ایچون نهضتیمیزدن بو باره ده گن‌چیدی تدبیرلره اشاره ائتمیشدیر. آخردا سواد سیزلیغی آرادان قالدیرماق ایچون سوادلیلارین هدایت ائتملر. ینی قید ائدیر که بئله‌لیکله معارف اداره سی نین ایشی آسانلاشمیش اولور.

آقای ع-واحدی «امپریالیزمین عشمارلری» عنوانیندا یازدیغی مقاله ده دنیادا اولان ائندیکی ارتجاعی جریانلارا اشاره ائدیب و امپریالیزمین توره‌تدیگی فاجعه لری شرح ائدیر.

او قید ائدیر که گئچمیشده امپریالیزمین سیاستی فاشیزمین وجوده گلمه سینه سبب اولدیغی کیمی ائندیده امپریالیستلردن فاشیزمین وجوده گتیرلمه سینه جان آتیرلار.

لاکین اونلارین دوغرا تیك جریانلارین قارشی سیندا گوستر. دیکلری عکس العمل، دنیا آزادیخواه. هلارینین شدتلی فعالیت لری ایله اوز-اوزه گلدیکده تورز وارلیقلا. رینا ادله وئرمکدن مایوس اولمو. هلار. داها دنیا اونلارین گولونج اویونلارین دوشونمیشدر.

خلقین آرزوسی

آقای سیدحسن-موسوی یوخار. یداکی عنواندا خوی دان گوندر. دیگی مقاله ده خلقیمیزین وارلیغینی بوتون دنیایه بیلدیرمك ایچون تبریزده رادیو استاسیونونین وجوده گلمه سی خلقیمیزین ان مهم موفقیت لریندن اولدیغینی قید ائتمیشدیر.

آقای محمود منصوری «اراده» عنوانیندا یازدیغی مقاله ده حیات مبارزه سینده چتین لیکلره غالب گلمك ایچون اراده نین لزومین قید ائتمکله برابر اونو علمی نقطه نظردن تعریف ائدیر.

سئچگی نه سبب تاخیره سالینیر؟

آقای کیقبادنیکجو یوخاریداکی عنواندا یازدیغی مقاله ده ۱۵ نجی دوره نین انتخاباتینین باشلانماسی نین تاخیره دوشمه سینه اشاره ائتمکله بو دوره نین انتخاباتیندان ایران ملتین نه کیمی انتظاری اولدیغینی شرح وئریر. سونرا آقای قوامین بو باره ده اقدام ائتمه سنین تاخیره سالینماسینا اشاره و قید ائدیرلر که آقای قوام موفقیت اله گتیرمك خیالیندا اولسالار آذربایجان دمو. کرات فرقه سینه و سایر آزادیخوا. ملت لرین آزادلیغی اوغروندا اساس امرلر گوتورملیدیرلر.

آزادیخواهلار داها بوندان سونرا ارتجاعی فعالیت لره هیچ. وجهیله امکان وئرمه‌یب و مرتجعلر خلقین غزتلری ایله اوز - اوزه گلمه‌جکلر.

آلتون‌چه‌طوق
روس ادبیاتیندان

ترجمه: و. ش

قارقا

قارقالار اوچیلار و مستاجبع روس مزرعه‌لرینین اوستونده تو. پلاندیلار. من اونلاردان بیرسینی که قاپیدان وقارلی گوروبوردی سئچمرك اونونلا دانیشیغا باشلادیم.

بدبخت لیکدن بیر منشی فیلسوف قارقا منه راست گلدی. بونا گوره ده بیز بیر دانیشیقلاریمیز بوریجی اولدی صحبتیمیز بوتوبیله کیچدی:

من: بئله دییرلر که سیز قارقالار اوزون مدت یاشاییرسینیز. سیز اوزون عمرین نمونه سی ساییلیر. سیز. سنین نئچه یاشین واردیر؟

قارقا: منیم ۳۷۶ یاشیم واردیر.

من: یوخ آ، دوغرودان بس دگلدیر. من یاخشی عمر ائتمیسن اله بیلیرکه اگر من سنین یرینده اولسایدیم بو قدر نه قدر مقاله یازیب روزنامه ده چاپ ائتدیرردیم. اگر من ۳۷۶ ایل یاشاسایدیم بو مدتده نه قدر حکایه‌لر، تیاتر پیه‌سلری و باشقا هیلی یازیب نه قدر حق‌الزحمه آلاردیم. ای قارقا سن بو مدتده نه ایش گورموسن؟

قارقا: آقای انسان من بیر ایش گورمه میشم آنجاق یه‌ییب، ایچیب، یاتمیشام و نسلیمی آرتیر. میشام ....

من: اوتان. ای آحماق قوش. من سنین یرینه اوتانیرام همیشه سنین حالینه اوره‌گیم یانیر. سن ۳۷۶ ایل بو دنیاده یاشاییبسان، ۳۰۰ ایل بوندان قاباق نئجه که آحماق ایدین ایندیده ایله سن و بیر ذره ده اولسا ایرلی گیتمه‌یبسن.

قارقا: آقای انسان عقل، تربیه و معلوماتا باغلیدیر نه یاشا. چین تولکه‌ینه باخ .... اونون یاشی مندن داها آرتیق در بونونلا برابر من ایل بوندان اولکی کیمی ینه ده بیکارا قالیبدیر.

من (تعجبله): ۳۷۶ ایل اوزون مدت دیر. من بو مدتده باجارا بیلردیم که بوتون اونیورسیته لرده تورز تحصیلاتیمی قورتارام، باجارا بیلردیم که یگرمی عمر آرواد

آلام، سوئون اداره ایش‌لرینی باشا چاتدیرام و تصور اولونماز رتبه‌لره یتیشم، حتی دوتچیلد کیمی بیروارلی شخص اولام. آحماق! سنده دوشون.

اگر بیر مثالی بوزده بش مرابحه‌ایله بانکا قویسان ۲۸۳ ایلدن سونرا بیر میلیون اولار. حساب ائت: اگر ۲۸۳ ایل اول سن بیر منات بانکا قویسایدین ایندی بیر میلیون مالك ایدین. ای آحماق! سنین بوقدر آحمق اولماغین تاسف ائتملی دگلدیرمی!

قارقا: هیچ‌وات .... لکن بیز بیلیریك که ۳۰۰ ایل عمریمیز عرضنده ۳۰ ایل عمر مدتنده سیز انسانلاردان داها آحماق ایشلره سبب اولوروق. بلی! آقای انسان سن ۳۷۶ ایل یاشا. میشام لکن بیر دفعه ده اول گورمه‌میشم که قارقالار دعوا ائدیب بیرـبیرینی اولدورسینلر. لکن سیز بیر ایل یادینیزا گلیر که دعوا ائتمه‌میش اولا. سینیز... بیربیرینیزی میزی چاپیبیریق پول‌لاریله ویرمیریك، بیری‌بیریمزدن پس دیمیریك، حوقا بازلیق ائتمیریك پیس رمان یاشمر یازمیریق و یامانلا دولو روزنامه انتشار ائتمیریك ... من ۳۷۶ ایل عمر ائتدیمسه گورمه‌دیم که هیچ قارقالار اوز جنت‌لرینه خیانت ائتسینلر. لکن سیزین آرانزدا نئجه‌دیر آقای انسان؟ بیزیم ایچیمیزده منافق، یالتاق و ظالم‌لر گرلر یوخدور. بوزمان اونو یولداشلاری چاغیردی و او، سوزینی قورتارمامیش اوچوب گیتدی.

دقت!

دفعه لرله اداره میز طرفیندن یازیچیلاریمیزا بیلدیردیگینه گوره، گوندردیکلری مقاله لری آیدین بیرخط ایله یازسینلار، ینه ده مراعات اولونمایر، بوندان سونرا مقاله لر مرتب بیر شکلده اولمازسا قبول اولونمایاجاقدیر.

اوخوجیلاردان

لطفی اولولور روزنامه‌نیز یتیشمه دیکده و یا وقتینده ویریلمه دیکده تلفون واسطه سیله یا مکتوب وسیله سیله فورا اداره یه اطلاع ویرسینلر

دکتر پور

سعادت جارچیسی

آزادلیق گونشین سون ای شاعر،
سندن لریب ائدین گی، چیچگی!
کونول سول لریندن پارات بیر شعر،
شعرلر هریو نجما یاشاتین سنی.

§§§

مصنوم اوشاقلا دین، گنج آتلا دین،
سا کیت یاخشیلا بیر لیبید یاغار!
من ده سن داغی اول شاعر، اونلارین،
اونلارین قلبی وار، آرزولاری وار.
آذر اولا دیغی ظلمین پنجه سی،
جهالت ایو ینده ساخلا یان زمان.
عدالتین گرچی، آزادلیق سسی
حقی نشان ویردی خلقه هر آن.

§§§

او سولمیش دوداقلار گولمه یر باق،
ملیشده سول یده گیدر قالماسین.
ائندی یاراند یسن شعرلر آنجاق،
وطندن، خلقیندن الهامین آلسین.

§§§

املاکلار یوردو دور بو گوزل دیار،
شهریده جان ویرمین اودلار اولادی.
شاعر اونلاری بیر دیگی وار،
دیلیندن دوشمه سین وطن، ائل آدی.

هوشنك رشتی

آذربایجانین

اوراق دوشموش جوانلاری

کئچمیشده آذربایجانین ثروتنی چکیب آپارانلار آذربایجاندا ایله شرائط یارادمیشدیلار که آذربایجا. نیلار تورز یئرلریندن ال چکیب و میلیرجه فلاکت و بدبختلیك ایله ایرانین اوبیرسی قطعلرینده ایشله. مکه مجبور اولموشدیلار. بئله‌لیکله آذربایجانلی همیشه زحمت و فلاکتده یاشاییردی. تورز دوغما یوردوندان آواره اولموش ایدی. آذربایجانلیلار فطری بیر استعداد و شعوره مالك اولدیقلاری ایچون هریرده لایقنجه فعالیت گوستریب و استعدادلارینی ظاهر ائتدیرماغا موفق اولوردیلار. سادا اونلارین نصیبی فقر و فلاکتدن باشقا آیری بیرشئی اولا بیلمیردی.

خلقیمیز تورز حقوقینی آلماقدان توتری قیام ائتدیکدن سونرا ایندی آذربایجاندا ارتجاعین توره‌تدیگی اوغوم فاجعه‌لره سون قویولموشدر.

آذربایجاندا ملی بیر وحدت یارانیب بئله‌لیکله داها ارتجاعی عاملینه هیچ وجهیله امکان ویرلمیر. بورا گئتدیکجه آبادلاشیر و کئچمیش استبداد دوره‌سنین غرتلی ایزلری تمایله آرادان گئدیر.

ایرانین بوتون قطعه‌لرینده ایشیرلیگین حکمفرما لیق ائتدیگینه باخمارا‌ق بوردادا ایشیزلیك یوخدور.

آذربایجاندان اوراق دوشموش جوانلار خلقیمیزین قهرمانلیقلارینی ائشیتدیکده بیوك افتخارلا یاشلارین اوجالدوب و اونلارین غرقی‌بازو. لرین تقدیس ائدیرلر.

اونلاردا فقر و فلاکت ده یاشا. ماق ایسته‌مه‌ییب تورز آنا وطنلرینین قوجاغینا قاچماق ایسته‌ییرلر.

آذربایجاندان اوراق‌دا یاشیان جوانلارین قلبی آذربایجانین عشقیله چیرپیر. اونلار، کئچمیش شرائطین اثرینده خلقیمیزین مقدس نهضتینده اشتراك ائتمکدن محروم اولموشلار. سادا بوندان سونرا بوتون وارلیقلا. رین، انرژی‌لرینی تورز خلقیمیزین اختیارینده قویاجاقلار. شبهه‌سیزدر که داها اونلار بوندان سونرا تورز ولایت‌لرده یاشاماق مجبوریتینده دگلدیرلر. چونکه آذربایجانیمیز گوندن گونه ترقی و سعادته دوغرو گئدیر.

آذربایجان مطبعه‌سی

فتحی خشگنابی

معصوم - معصومه

(۲)

ارسینی گوتوردی، گوروم هیچ گؤزدن - مؤزدن واردر- دیه تدبیری ائت لهدی و سونرا یوخ یالام. اوت قالمایدر دیه ارسینی معایره قویدی و چخماق چالماغا باشلادی.

معصومه‌نی آرواد. بو گون بو قیز یاشیلارا معصوم ایله دانیشیردی گورمه‌ییون ها، ۱۰ ییزیم یخشیز بر آز یوخدر. یرده گوروبسن که یشموین قیزی. یشمور دیدی که من معصوما گئتمك ائت‌یرم. اونا بیربول منیم یاباقیم سئله بیرتلاشاچاقدر ... دلدی.

کتوم فکره جومدی. یوخسا گل کار عاقلی بشر آتدا قالمیش بو قیز معصوما کئده ! ایام اوشاقی ایدی، نه دیسون بو زمانه‌نین اوشاقلاریندان چیخار.

پرده گوروبسن که دده. نده نین خبری اولمادان قیز ایله اوغلان

کدلی لر حیاتیندن

سوزلرین بیر آنیب اوغلانا یاپیشدی قیزین قولوندان قاچیردیب سالدی بیر آغ ساققالین ایوینه. اوندا‌دای ایش هارایا یتیشر؟

بوندان قدیم که دیل قیزلار ایله آتا - آنانین آراسیندا بیر خاطر حرمت اولسون، او دورباخ ا شهرلرده قیزلار یاشلارینا حله بورك ده قویورلار.

هردمین گئدیم آروادلارا نقل ائلردی که: شهرده قیزلار اوزلاری آچیق - گوزلاری آچیق دولانیرلار، دیرناقلارینا بیرجور حنا قویور. لار که ه - ۲ آی گئتمیر، جانیم سیزه عرض ائلمین یاشلارینین توکلرین قیوریم - قیوریم ائتدیریرلر، اوغلانلارایله بیرلیکده مولانیرلار. هله اوندان علاوه او کینی دن ائشیتمیشدی که کارلر اولان مملکت لرده آروادلار، اوتول دا سورورلر ...

ایندی‌ده فکرلشیری، تول - لوزنه دی‌یردی که گولنه قونشوا گلر یاشوردا! گل کور اوقلارا گولمکیمیز آللهین حرمتا گلیبه! بیزیم یولیزدا معصوم کیمی هوشیز فراستسیز بیر اوغلان ایله سوز- له‌شیب یزیم آدیمیزی باتیرا !... هاردان بیلك که معصومه حقه یالنیز معصوم دان توتری جواب ائتدیرمیش؟ الله آدینا یشمور عیال وئرنجه

قولوم وئرمیدی یاشتی اولاردی ...

یازین ایلك گونلری ایدی. یاز فصلی طبیعته حیات وئردیگی کیمی انسانا ایسه حیات وئریر. یاز فصلینده انسانلاردا شاعرانه و حساس بیرروح اویانیر. بوتون کائنات انسان ایله دانیشیر و اوتون اوزینه گولومسه‌ییر.

معصوم - معصومه‌نی یازین ایلك گونلرینده سئودی. یعنی وقتلر چوق کیچیك تصادفلر بیوك حادثلرین عمله گلمه‌سینه سبب اولور. بیر گون کندن نئچه نفر مشهد زیارته گئتمیر کن. کند اهلی اونلاری یولا سالیردیلار.

او گون معصوم معصومه‌نین یاخینلیغیندا حرکت ائدردی، زیارته گئده‌نلری تئچه گیلوستر مشایعت ائتدیلر. معصوم‌ه جور اولدیسا یرده معصومه‌نی سئودی.

داها او، آختاردیغینی تاپیش ایدی. او تصمیم دوتدی که معصومه‌نی آلسین.

اما آنان یو یئره ده گیتش معصومه‌نین آتمص: اول گوئل معصوم هرنه قدر چالیشدی ایسه، الین معصوما اوخوتمادی. یلیك اولموردی که بو قیزین فکری نه‌دیر؟ دای معصومین باشینا اویون قالمادی، که گیردی

سووت مطبوعاتیندان

چویردن ع . عادلیان

آلمانیانین دموقراتلاشماسی

ایشینده اساسلی تامینات

۱۹۴۶ نجی ایلین فیورال آیندا آلمانیانین اشغال اولان منطقه‌لرینه دنیا همکارلار اتحادیه‌سی طرفیندن گوندریلمیش قومیسیونون سکوادا گتیریلمیش یوتون دنیا همکارلار اتحادیه‌سینین اجرائیه قومیته‌سینین عمومی اجلاسیندا گزارش ایشیدیلدی و اونلارین بیرلیکده اولان منطقه‌لر قونترول شوراسینا ایتدیکی پیشنهاد تقدیر اولوندی .

عضولری (انگلیس) متیرین ، حلاقی (آمریقا) ، تاراسوف (سووت) ، زوو (فرانسه) ، قویری (هند) تمریان (چکوسلا - واکیا) دولتی نماینده‌لریندن عبارت اولان قومیسیونون ایتدیکی پیشنهادین تصدیق اولونماسی شبهه - سیز که آلمانیانین دموقراتلاشماسی ایشینده یاردیمی اولاجاق ، بو پیشنهاد اساسا آلمانیانین همکارلار اتفاقین آزاد حرکاتینین حل ایدیلمه‌سینی احاطه ایدیر هانسکی متفقلرین انعطافی دولتلرین اجازه و کمکی ایله اولمالیدر .

همکارلار اتفاقی رهبرلیگینه سیاسی ایشلرده سینالیدان چیخمیش فاشیزم علیهنه چالیشان فعاللاری جلب ایتمک ، واحد ملی حرکاتینی محکملندیرمک ایله بوتون مملکتده همکارلار اتفاقین آزاد انکشافی تامین ایدیلمیش اولار بو لازملی مسئله‌نی آرتیق درجه‌ده قیمتلند - یرمه‌مک اولماز .

اونلارین تعجیلی صورتده حل ایدیلمه‌سی آلمانیانین دموقراتلاشما ایشینده جدی بیر اهمیته مالکدر .

قبول اولونموش پیشنهاد دا آلمانیانین بوتون منطقه‌لرینده همکار - لار اتفاقین آزاد صورتده انکشا - فین تامین ایتمک و همکارلار اتفاقی صنایع پرنسیپینین اوزره قورمالیدر : مثلا بیر موسسه ده بیر همکارلار اتفاقی اولمالیدر . آلمان اتفاقی گرگ آلمان چوللارینی دموقراتیک روحده دموقراتیست ایدیاسی (مالکی) تاریی آلتیندا دوشموش بیر عده عملدلری تربیه ایتمک یولوندا منظم صورتده چا - لیشمالیدر .

سونرا همین پیشنهاد دا قید ایدلیر که آزاد آلمانیا همکارلار اعالی یوتون قومیسیون ایشلرینده اعتراض ایتمه‌لیدر ، پیشنهاد دا موسسه و شرکتلرین رهبرلیگینه ارتجاعی عنصرلرین سوخولماغی ایله آلمان امپریالیزمی ایچون اقتصادی بیر بنوره تشکیل ایتمه‌لری نظری جلب ایدیر .

اوندان علاوه نازی‌لری دولت ایشلرینه و علمیه اداره‌لرینه سوخو - لمالاری تهلکه‌لی اولدیغی ایچون اونلارین تمیزلنمه‌سی جدی صورتده طلب اولونور . بونونلادا بوتون دنیا همکارلار اتفاقینین اجرائیه قومیته‌سی آلمانیادا اولان همکارلار اتفاقین فاشیزم علیهنه بویوک بیر قوه اولدیغنی قید ایدیر .

نه قدر اونلارا تورز عالیتلر - ینی گیتشلندیرمگه آرتیق امکان ویریلمه‌رسه اونلار اوقدر فاشیزمین علیهنه و مملکتین دموقراتلاشما - سینین سرعتلنمه‌سینه سبب اولا - جاقلار .

اجرائیه قومیته‌سینین الده ایتدیگی نتیجه حقیقتا عدالته مالکدر ، بئله که آلمانیادا آزاد همکارلار اتفاقی حرکاتینین سرعتی آرتیرملالی و آلمان زحمت کشلرینه بو مسئله‌لرین حیاته گتیریلمه‌سی ایچون آرتیق آزاد امکان ویریلمه‌لیدر .

بوگونه گیمی آلمانیادا همکار - لار اتفاقین انکشافی معین بیر تولجوده دگل ایدی اونا گوره که فاشیزم علیهنه اولان همکارلار اتفاقی رهبرلری اشغالچی دولت طرفیندن مدافعه اولونماییردی .

همکارلار اتحادیه‌ری قومیسیو - نی تورز حسابا تیندا قید ایتمیشدر که اشغال اولونمرش آیری - آیری منطقه‌لرده همکارلار اتفاقی حرکا - تی و انکشافی فرقلیدر ، بئله که تازه سیس تصفیه‌سی مختلف شکللرده گتیریلیر و قومیسیون علاوه ایدیر که بریتانیا ، فرانسه و آمریقا دولتلرینین آلمانیادا اشغال ایتد - یکلری ساحه‌لرده همکارلار اتفاقی تشکیلی حتی بیر شهرده‌دمقوررتارما - یوبدر .

آلمانیا توپراغینین بریتانیا دولتی طرفیندن اشغال اولونان ساحه - سینده همکارلار اتفاقین تشکیلی اوچ مرحله‌دن گتیریلیر . اولجه انگلیس دولتی طرفیندن تعین اولونموش مخصص همکارلار اتفاقینی قورماقدا تبلیغات آپاریر .

همکارلار اتفاقی اجلاسینی چاغیرماق ایچون اجلاس تشکیل ایتمه‌نین و معروضه چیارین آدی فامیلیاسی و اونو آدرسینی گوستر - مکله برابر معروضه‌لرین یازی‌ی شکلینده غریضه ایله برابر ۸ گون قاباقجادان تقدیم ایتمه‌لیدرلر .

اگر حکومت نظامی لازم بیلیب حس ایدیرسه که عمله‌لر طرفیندن همکارلار اتفاقین تشکیلی مدافعه ایدیلیر اونلار ، عضوی جلب ایدیب ، عضولیک حقینی توپلاماق و موقتی اتحادیه رهبری سنجمگه اجازه وریلیر . قورتارمادی

اهردن

خصوصی مخبریمیزدن

۱ . ۱۳ و ۲۵ ده ۲۵ تبریز ده آقای شبستری‌نین دستوریله گوره تبریز بلدیه‌سی دکتانی آقای رحیمی بلا - فاصله اهر بلدیه رئیسی آقای محمد روانی ایله مصاحبه‌لری نتیجه‌سینده اهرین الکتریک چراغی موتوری ایچون ۴۰ مین تومن اعتبار وئر - یلمه‌سی قراره آلینیبدیر .

بو یاخینلاردا الکتریک کارخانه سینین اهرده دایر اولماسی قید ایدیلملیدیر .

۲ . ۳۰ گون اولدی اهردن ارزاقین صادر اولماسی قدغن ایدی ، ۱۶ ارده ۲۵ دن ایالت انجمنی نین قرارینه گوره ، اهردن کنارا گوندریلمیجک ارزاقلار آذعی دا یازیلان میزاندا عوارض آلیناجاقدر بونا گوره ارزاقین اخراجی ممنو - عیتی یوخاریداکی تاریخدن لغو ایدیلدیگی اهر بلدیه‌سی طرفیندن اعلان اولوندی . بو قرارین نتیجه سینده اهر بلدیه‌سی آلیناجاق عوار - ضندن ، بویوک مقداردا عایداته مالک اولاجاقدر .

آلیناجاق عوارض :

بوغدا - ۹۰ کیلوسیندان	۲	ریال
آرپا - ۹۰ «	۱	«
دوگی - هر تایدان -	۵	«
فرش - هر تایدان -	۲	«
کره - هر خاوردن -	۱۵	«
قرمال گوتی - بیرده‌نه‌سیندن	۳	«
تت - هر تایدان -	۲	«

داخله خبرلری

اوبون - آنجی‌ده‌دویسی بیرداسیندن ۱ ریال

۳ - ۱۳۲۰ دن نامی فالان اهر مریضخانه‌سی چاشتین قاریلیب یاغا چاندیرلماسی ایچون لازمی بودجه نین کافی مقداردا ایندی موجود اولدیغی اهر بلدیه‌سی صحیه اداره - سینه بیلدیرمیشدر . ناتمام قالان مریضخانه‌نین تیز لیکده قیریلیب اکمال اولونماسی امید اولونور .

۴ - اهر بلدیه اداره‌سی ملته اوزوری ایله اهالی‌نین راحت لیگی و شهرین نظافتی ایچون شهرین هر طرفینده بشی مستراحلار احداث ایتمیشدر .

۵ - اهر بلدیه‌سی صحیه رئیسی نین ویردیگی صحیح اطلاعه گوره ، ایلین اولیندن ایندیه قدر بلدیه صحیه‌سینه ۱۲ مین ناخوش رجوع ایدیب‌دیر . جزئی اتفاقاتدن باعقا مراجعه ایده‌نلرین هامی‌سی یاخشی اولدیغیندان اهالینین نظرینی جلب ایدیبدیر . ایندی ۴۰ تختخوابلی مریضخانه‌ده آنجاق ۲ تختخوابدا مریض قالمیشدر . اوبیریسی ناخوشلار تماما یاخشی اولدیقلاریندان مرخص اولونمشلاردر .

۶ - بو صحیه مریضخانه‌سی فقرا و دولت اشچیلری و قدالیلر ایچوندر و باشقا طبقه‌لرده عمومیته استفاده ایده‌بیلرلر .

دنیا خبرلری

ایتالیادا

میلانده پلیس مامورلاری قومونیست حزبی باشچیلارینین قومیته سینه حمله ایدیب حزبین رئیسی « توریه‌گی » نین نطقینی کسمک ایسته‌میشلر . پلیسلر اظهار ایتمیشلر کی ، میلان شهرینین پلیس رئیسی اونلارا امر ایدیب درک توریه‌گی نین دانیشدیغیندان اونا خبر ویرمک . بو عده جلسه‌ده اولا نلاردان پلیس رئیسینین یانینا گیدیرک اونون بو ایشینه اعتراض ایتمیشلر و اعتراض عنوانیله ایتالیا داخله وزیرینه ده بیر تلگراف ووره‌بشلار .

آمریکادا

آمریکا داخله وزارتی طرفیندن منتشر اولان اعلامیه‌یه گوره بو گون آمریکادا ۳ میلیون ایشسیز واردر که اونلارین بیر میلیونی مرخص اولونوش سربازلاردان‌دیر .

تریستده

آلدیغمیز خبره گوره تریست منطقه‌سینین چولا ایالتینده ژنرال آندروف سربازلاری آمریکا سرباز - لارینین یاتاریش گیمیش و بیر کنده حمله ایتمیش . بونلار اسلحه آختاریق باهانه‌سیله کندلی‌لرین ایولرینه گیریب و اونلارین « صلیب احمر » اداره‌سیندن آلدیقلاری آذوقه‌نی غارت ایتمیشلر بو سربازلار کیلیسانین اوستونده اولان یوگسلاویا بایراغینی اندیریب جیریمیشلار . و ۱۶ نفر کیشی نی که اونلارین ارواحلاری یوگسلاو - یا طرفدارلیغیندا ایدیلر . توقیف ایتمیشلر .

ژاپونیادا

ژاپونیادا پلیس اداره‌سی اعلام ایتمیشدر که بیر گیزلی ژاپون مرتجعلری تشکیلاتینی کشف ایدیلمیشدر .

هندوستاندا

هندوستانین ملی کنگره‌سی باشچیلارینین حبس ایدیلمه‌لرینین دوردنجی ایل دونومی‌مناسبتیله دهلی شهرینین کوچه‌لرینده تماشالار ویریلمیشدر . پلیس‌لر اونلارا حمله ایدیب داغیتماق ایسته‌میشلر . بو آرادا مقاومت ایتدیکلری ده توقیف ایتمیشدر .

اسپانیادا

آمریکانین مادرید ده اولان مخبری تورز گزارشینده یازمیشدیر که فرانکو آمریکایا بویوک بیر مقدار « اورانیوم » ساتماق ایستیر .

بیروت دا

بیروت دان گلن خبره گوره دورت مین نفر ارمنی سووت اتفاقین (عاید) آدلی گمی‌سیله سووت اتفاقینه حرکت ایتدیلر . گمی سووت اتفاقی و بیروت بایراقلاریله بزنمیش ایدی . گمی شوروی ارمنستانی سرودی و هوردا معطری آراسیندا حرکت ایتدی .

بلغارستاندا

بلغارستان دان بیر هیئت پاریس صلح قونفرانسیندا شرکت ایتمکدن اوتری مرداد آیینین ۲۰ سینده طیاره ایله پاریسه حرکت ایتدیلر .

رومانیادا

رومانیادا دموکرات جوانلار تشکیلاتی کنگره‌سی آچیلدی بو کنگره‌ده ۱۳۰۰ نفر شرکت ایدیر .

تریست ده

تریست ده اشغال عامللاری ۴۱ خانواده‌نی ایولریندن چیخاردیب و اونلارین یرینه آمریکا سربازلارین و افسرلرین قویموشلار . بو خانواده‌لر ایندی یرسیز و آواره قالمیشلار .

انگلستاندا

انگلیس سندیکا باشچیلاری یونانستاندا ایشچی سندیکاسی علیهنه آپاریلان سیاستیه اعتراض ایتمیشلر .

تلغراف خبرلری

مرنددن

اتحاد اداره‌سیندن

مرند اتحاد اداره‌سی مرند نظمیه‌سی توسطی ایله ۲۲ کیلو یاریم قاچاق توتون هوجمان کندینده کشف و دوسیه‌سی تعقیب اولو - نماقدادر .

دقت!

یاز چیلاریمیزدان خواهش اولونور که تورز مقاله و شعر لرینی دوز کون و مرکب ایله یازیب اداره‌میزه گونده‌رسینلر .

تشکر

منیم ۴ یاشیندا اوغلوم حیالمده اویناریکن اوزوندن گیتدی . نتیجه حکیمه آپاراندان سونرا آپاردیق سووت مریضخانه‌سینه ، اورادا آقای دوتست صمدوف تورزی شخصا طبابت ایدیب بیر ساعتین عرضینده الیمیزی اوزدوگوموز اوشاغی دیریلدیب بیزه قایتاردی اونا گوره‌ده آقای دوتست صمدوفدان تشکر ایتدکده متداولیه‌سی یالدیریم . ع . فراور

ش ۲۲۵

اداری اعلان

محترم آبونه چیلردن خواهش اولونور تورز آبونه پوللارینی اداره دفترینه پرداخت ایتسینلر .